

**GOK****Технический паспорт  
Инструкция по монтажу и эксплуатации**Арт.-№ 53 112 -  
Выпуск 03.2008

Указатель уровня Rochester Junior” тип 6281, 6280, 6283, 6284



Указатель уровня для ёмкостей сжиженного газа

**ОБЩЕЕ**

Тип 6280 – диаметр ёмкости до 2000 мм, монтаж вертикально сверху

Присоединение	Присоединение для	Размер	Согласно норм
1	Ёмкостей со сжиженным газом например по DIN 4680	Корпус (фланец)- диаметр окружности отверстия 63,5 мм	
2	Шкала для индикации содержимого (встроена)	Расстояние между отверстиями 58,7 мм	

Тип 6281 – диаметр ёмкости до 2000 мм, монтаж вертикально сверху

Присоединене	Присоединение для	Размер	Согласно норм
1	Ёмкостей со сжиженным газом например по DIN 4680	Корпус (фланец)- диаметр окружности отверстия 51,6 мм	DVFG-основание для проверки 2
2	Шкала для индикации содержимого (встроена)	Расстояние между отверстиями 47,2 мм	

Тип 6283 – диаметр ёмкости до 2000 мм, монтаж в днище ёмкости, сбоку в корпусе ёмкости или на углу днища или корпуса ёмкости.

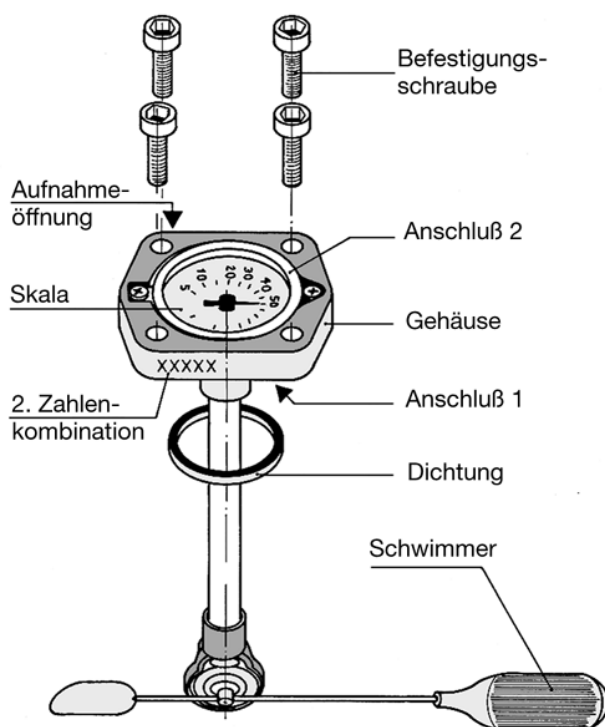
Присоединене	Присоединение для	Размер	Согласно норм
1	Ёмкостей со сжиженным газом например по DIN 4680	Корпус (фланец)- диаметр окружности отверстия 63,5 мм	
2	Шкала для индикации содержимого (встроена)	Расстояние между отверстиями 58,7 мм	

Тип 6284 – диаметр ёмкости до 2000 мм, монтаж в днище ёмкости, сбоку в корпусе ёмкости или на углу днища или корпуса ёмкости.

Присоединене	Присоединение для	Размер	Согласно норм
1	Ёмкостей со сжиженным газом например по DIN 4680	Корпус (фланец)- диаметр окружности отверстия 51,6 мм	
2	Шкала для индикации содержимого (встроена)	Расстояние между отверстиями 47,2мм	


**КОНСТРУКЦИЯ**

Исполнение указателя уровня соответствует требованиям TRF.  
Он служит для показания уровня содержимого жидкой фазы в % объёме в ёмкости со сжиженным газом.  
Индикатор работает по принципу поплавка. Поплавок на конце кронштейна остаётся благодаря подъёмной силе на поверхности сжиженного газа в ёмкости. Противовес на кронштейне обеспечивает одинаковую глубину погружения поплавка в жидкой фазе. Движение поплавка при изменении уровня сжиженного газа в ёмкости переносится при помощи конической зубчатой передачи на вал. Вал защищён трубой и находится внутри неё. На конце вала расположена магнитная муфта. Она передаёт через корпус показания на вынесенную шкалу. Содержимое ёмкости и шкала герметично изолированы от проникновения газа. Поэтому шкала может быть заменена при рабочем давлении.



### ОБОЗНАЧЕНИЯ

На каждом индикаторе на обеих внешних сторонах корпуса нанесены следующие обозначения

штамп	значение	объяснение
	Обозначение EG-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG	
<b>81-64-125-02060</b>	1-я комбинация чисел	
81	Тип 6281	монтаж: вертикально сверху
→ 64 (z.B.)	Длина стержня, данные в см	здесь: 64 см (расчёт центра вращения)
→ 125 (z.B.)	Диаметр ёмкости, в см	здесь: 125 см
→ 02 (z.B.)	Год выпуска	Здесь: 2002
→ 060 (z.B.)	№ загрузки	здесь: текущий №. 060
<b>3 2382 05-PN30-814A</b>	2-комбинация чисел	Для исполнения в алюминии
3 2382 05	Материал №. 3.2382.05	Материал корпуса GD- $AlSi10Mg$
→ PN30	Номинальное давление PN 30	Допустимое рабочее избыточное давление 30 бар
→ 814A	№. TÜV-экспертиза по применению	указание на материал корпуса
<b>2.0402 PN 30</b>	2-я комбинация чисел	Для стандартного исполнения
2.0402	Материал №. 2.0402	Материал корпуса CW617N
→ PN 30	Номинальное давление PN 30	Допустимое рабочее давление 30 бар

### УКАЗАНИЕ ПО ПОДБОРУ ИНДИКАТОРА УРОВНЯ

Действительный диаметр ёмкости со сжиженным газом должен совпадать с данными диаметра ёмкости со сжиженным газом на корпусе (фланце) Центр вращения передаточного рычажного механизма рассчитывается на середину ёмкости.

### МОНТАЖ

Указатель уровня проверяется на заводе-изготовителе перед отгрузкой на герметичность и функции. При этом устанавливается, что он поставляется в безупречном состоянии.

Перед монтажом в ёмкость со сжиженным газом индикатор проводятся:

- Контроль нанесённых показаний на штампе на корпусе (фланец): диаметр ёмкости со сжиженным газом должен соответствовать!
- Контроль функций: поплавков устанавливается вручную перпендикулярно к валу . Индикатор на шкале должен показывать значение "50". В заключении привести вручную рычажный механизм поплавка на 5 до 95 % в движение. Движение должно быть не затруднено, и индикатор должен сдвигаться в соответствии с поплавком.
- Визуальный контроль: Безупречной посадки уплотнительного кольца в паз на нижней стороне корпуса (фланца) и возможные внешние транспортные повреждения

#### Присоединение 1 к ёмкости со сжиженным газом

- Не допускать загрязнений и повреждений на поверхности фланца ёмкости со сжиженным газом и индикаторе уровня .
- Ввести индикатор в ёмкость при соблюдении направления центрирующего штифта на блокировочном фланце и бокового приёмного отверстия на корпусе и насадить на блокировочный фланец.
- Крепление только при помощи 4 штк. цилиндрических винтов M 6 x 25 (соответно при недостаточной глубине резьбы блокировочного фланца: M 6 x 20) с внутренним шестигранником по DIN 912. Предписание: проштампованные винты группа стали A2 или A4, класс прочности 70 по DIN ISO 3506
- Болты затянуть напротив друг друга. Момент затяжки составляет 3 Nm.

#### Присоединение 2: Насаживание защитного колпачка

#### Указания по монтажу

- Свободное движение поплавка вверх и вниз не должно нарушаться трубами или арматурой в ёмкости со сжиженным газом. Рекомендуется контроль после монтажа.
- Рекомендуется также использовать динамометрический ключ .
- При возможной проверке ёмкости под давлением водой индикатор должен быть предварительно демонтирован и отверстие закрыто глухим фланцем .
- В заключении необходимо перед пуском в эксплуатацию проверить техническую герметичность смонтированного фланцевого соединения ёмкости со сжиженным газом. Только при соблюдении этого требования можно сдавать ёмкость со сжиженным газом для пуска в эксплуатацию.

**GOK**

## Технический паспорт

### Инструкция по монтажу и эксплуатации

 Арт.-№ 53 112 -  
 Выпуск 03.2008
**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Допустимая граница уровня наполнения обозначена на шкале «MAX» цифрами и красным цветом, например, "85" %. Защитный колпачок постоянно надевать.

**ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ** Индикатор уровня не требует техобслуживания. Рекомендуется контроль герметичности каждые 2 года.

**ДРУГИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Диапазон температур / рабочая среда	- 30 °C до + 65 °C / сжиженный газ DIN 51622 / DIN EN 589	
Шкала-диапазон показаний	5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 85, 90, 95 % объема	
Артикул-№. Крепёжные винты	53 166-20	M 6 x 25 по DIN 912 in A2-70
Артикул-№. Уплотнительные кольца	53 145-00	39 x 33 x 2,5 мм NBR

**Срок службы**

При нормальных рабочих условиях уровнемер не нуждается в обслуживании. Перепроверку на герметичность рекомендуется производить с интервалом в два года, если отсутствуют другие специфические нормы контроля в стране, в которой данное изделие используется.

**Гарантия**

12 месяцев с момента поставки

**Рекламации**

Вопросы к оборудованию при сбоях системы или нарушении функций оборудования выясняются у организации продавшей данное оборудование

Производитель оставляет за собой право на изменение инструкции по монтажу и эксплуатации.

**GOK**  
 Regler- und Armaturen-  
 Gesellschaft mbH & Co. KG  
 Obernbreiter Straße 2-16, 97340 Marktbreit

Дата изготовления: \_\_\_\_\_ , на корпусе)

Контроль качества:




### ГOK Реглер-унд Арматурен-Гезельшафт мБХ & Ко.КГ

Обернбрайтер штрассе 2-16, D-97 340 Марктбрайт,

Тел. +49 9332 404 0, Факс +49 9332 404 43

E-mail: [info@gok-online.de](mailto:info@gok-online.de) Интернет: [www.gok-online.de](http://www.gok-online.de)